

# MAXXI II - Instructions for use



EN	6
DE	14
FR	22
NL	30
IT	38
NO	46
SV	53
DA	60
FI	67
ES	74
PT	82
EL	90
TR	98
SL	106
HR	113
SK	120
CS	128
PL	135
HU	143
RO	151
BG	159
RU	167
ET	175
LV	182
LT	189
JA	196
ZH	203
KO	209
TH	216
MS	223

**Handle adjusting**



**Before operation. Wet pick-up**



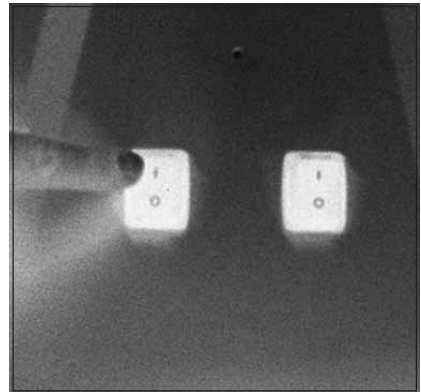
**Before operation. Dry pick-up**



**Hose handling**



**Switch on**



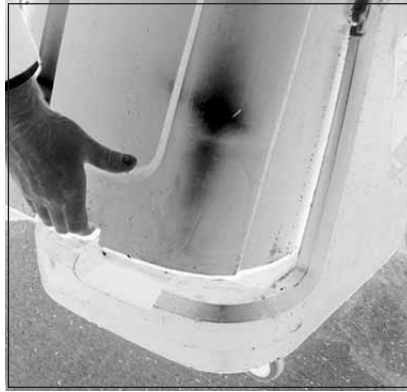
**Emptying MAXXI II - 35**



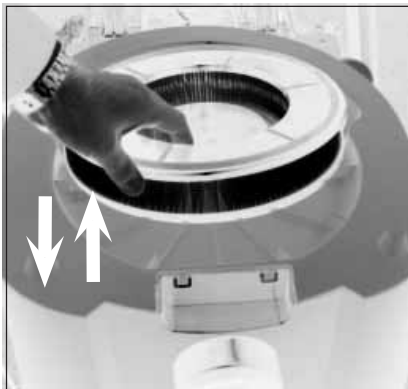
**Emptying by drainhose MAXXI II - 55/75**



**Emptying by spout MAXXI II - 55/75**



**Cartridge filter**



**Dust bag replacement**



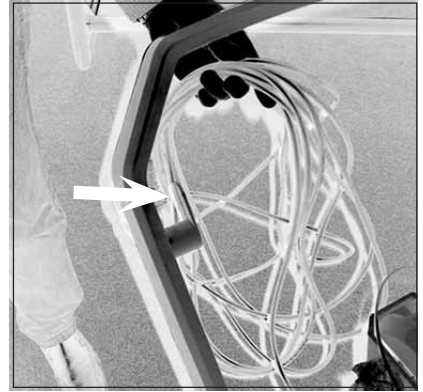
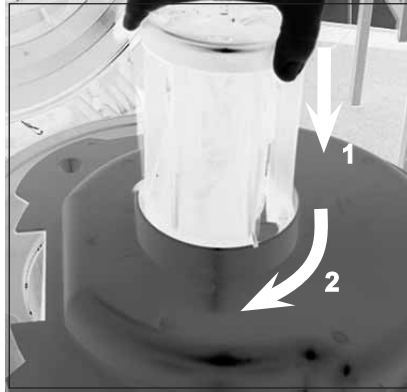
**Sack filter/wet filter**



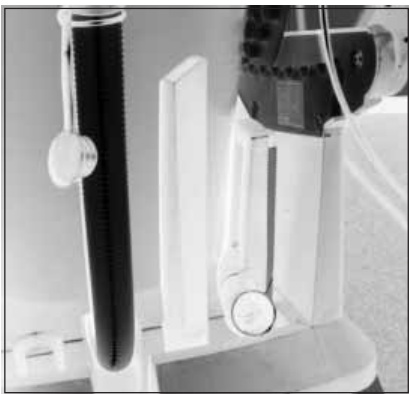
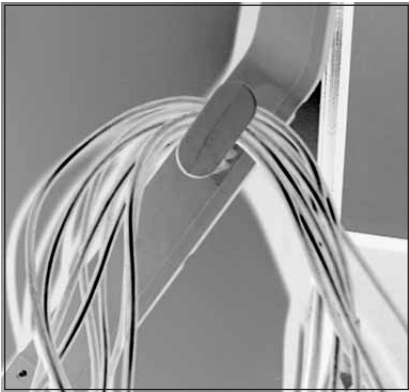
**Float**



### Cord handling



### Storage



# 1 Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

## 1.1 Symbole użyte w celu oznaczenia instrukcji

### NIEBEZPIECZEŃSTWO



Niebezpieczeństwo, które bezpośrednio skutkuje poważnymi lub trwałymi obrażeniami ciała, a w skrajnych przypadkach nawet śmiercią.

### OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo, które może prowadzić do poważnych obrażeń ciała, a w skrajnych przypadkach nawet do śmierci.

### UWAGA



Niebezpieczeństwo, które może prowadzić do drobnych urazów oraz awarii.



Przed pierwszym uruchomieniem odkurzacza należy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować do wglądu w przyszłości.

## 1.2 Instrukcja obsługi



Oprócz instrukcji obsługi oraz odnośnych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom należy też przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa oraz zasad prawidłowej eksploatacji.

## 1.3 Przeznaczenie

Odkurzacze jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych lub prywatnych. Tylko osoby korzystające z urządzenia mogą zapobiec wypadkom wynikającym z nieprawidłowej obsługi.

**NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I PRZESTRZEGAĆ ICH.**

Urządzenie jest przeznaczone do zasysania suchego, niepalnego pyłu oraz cieczy.

Wszelkie inne zastosowania stanowią nieprawidłowe użytkowanie. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w taki sposób. Ryzyko takiego eksploatacji produktu ponosi wyłącznie użytkownik. Właściwa eksploatacja urządzenia obejmuje też prawidłową obsługę, serwisowanie i naprawy zgodnie z instrukcjami producenta.

## 1.4 Ważne ostrzeżenia

### OSTRZEŻENIE



- Aby ograniczyć ryzyko wystąpienia pożaru, urazów lub porażenia prądem, przed uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa oraz oznaczeniami ostrzegawczymi i zastosować się do nich. Dopóki odkurzacze jest wykorzystywany zgodnie z przeznaczeniem, jego eksploatacja jest bezpieczna. W przypadku uszkodzenia podzespołów elektrycznych lub części mechanicznych odkurzacza lub jego akcesoriów, zanim będzie możliwe ich ponowne użycie, odkurzacze lub akcesoria muszą zostać naprawione przez odpowiedni punkt serwisowy lub producenta. Pozwoli to uchronić urządzenie przed dalszymi uszkodzeniami, a użytkownika przed ewentualnymi obrażeniami ciała.

**OSTRZEŻENIE**

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Nie zostawiać urządzenia bez nadzoru, jeśli jest podłączone do zasilania. Odłączyć je od gniazda, jeśli nie będzie używane, a także przed konserwacją.
- Nie używać odkurzacza, którego przewód lub wtyczka są uszkodzone. W celu odłączenia chwycić za wtyczkę, a nie za przewód. Nie dotykać wtyczki ani odkurzacza mokrymi dłońmi. Przed odłączeniem wyłączyć wszystkie funkcje.
- Nie ciągnąć za przewód i nie używać go do przenoszenia urządzenia; nie używać przewodu jako rączki, nie przytrząsać przewodu drzwiami i nie przeciągać go przez ostre krawędzie lub narożniki. Nie najeżdżać na przewód odkuraczem. Nie zbliżać przewodu do rozgrzanych powierzchni.
- Nie zbliżać włosów, luźnych ubrań, palców ani innych części ciała do otworów lub ruchomych elementów urządzenia. Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów urządzenia i nie używać urządzenia, jeśli otwory są zablokowane. Usuwać z otworów kurz, nitki, włosy i wszystko, co może zmniejszać przepływ powietrza.
- Urządzenie nie nadaje się do zbierania niebezpiecznych pyłów.
- Nie zbierać palnych ani zapalnych cieczy, takich jak benzyna, i nie używać w obszarach, w których takie ciecze mogą się znajdować.
- Nie zbierać niczego, co płonie lub dymi, np. papierosów, zapalek czy żarzącego się popiołu.
- To urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (również dzieci do 8 roku życia) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, przez osoby bez doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane co do obsługi urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci należy pilnować, aby nie używały urządzenia do zabawy.
- Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas odkurzania schodów.
- Nie używać urządzenia, jeśli filtry nie są założone.
- Jeśli odkurzacz nie działa prawidłowo lub został upuszczony, uszkodzony, zostawiony na świeżym powietrzu lub wrzucony do wody, należy oddać go do punktu serwisowego lub producenta.
- Jeżeli z urządzenia wydostaje się piana lub płyn, należy natychmiast wyłączyć urządzenie.

## 1.5 Urządzenia podwójnie izolowane



### UWAGA



- Użytkować wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji i wyłącznie w połączeniu z końcówkami zalecanymi przez producenta.
- PRZED PODŁĄCZENIEM ODKURZACZA należy sprawdzić napięcie znamionowe podane na jego na tabliczce znamionowej i porównać je z napięciem zasilania – wartość nie może się różnić o więcej niż 10%.
- Urządzenie jest wyposażone w podwójną izolację. Używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Patrz instrukcje serwisowania podwójnie izolowanych urządzeń.

W urządzeniu podwójnie izolowanym zamiast uziemienia zastosowano dwa systemy izolujące. Urządzenie podwójnie izolowane jest pozbawione środków umożliwiających jego uziemienie. Nie należy instalować takich środków w urządzeniu. Serwisowanie podwójnie izolowanych urządzeń wymaga szczególnej ostrożności i znajomości systemu, dlatego powinno być zlecane wyłącznie wykwalifikowanym serwisantom. Części zamienne do podwójnie izolowanych urządzeń muszą być identyczne, jak zastępowane części. Podwójnie izolowane urządzenie jest oznaczone słowami „DOUBLE INSULATION” (podwójna izolacja) lub „DOUBLE INSULATED” (podwójnie izolowane). Na produkcie może również się znajdować symbol (kwadrat wewnątrz kwadratu). Urządzenie jest wyposażone w specjalny kabel. Jeśli kabel ten ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony na kabel tego samego typu. Takie kable są dostępne w autoryzowanych centrach serwisowych oraz u dystrybutora i muszą być instalowane przez przeszkolony personel.


### UWAGA



- Odkurzacz do odkurzania na mokro musi zawsze mieć założony filtr kasetowy, filtr mokry oraz system pływakowy, zarówno w trakcie ODKURZANIA NA MOKRO, JAK I NA SUCHO.  
Prosimy pamiętać, że współczynnik napełnienia pojemnika może się różnić, jeśli filtr workowy jest używany do zasysania cieczy.
- Regularnie czyścić ogranicznik poziomu wody i sprawdzać jego stan pod kątem uszkodzeń.
- Urządzenie może być przechowywane wyłącznie w pomieszczeniach.



## 2 Sterowanie / obsługa

- 2.1 Uruchamianie i obsługa urządzenia:** Upewnić się, że wyłącznik elektryczny znajduje się w położeniu wyłączenia (położenie 0). Upewnić się, że w urządzeniu zainstalowane są odpowiednie filtry. Następnie podłączyć wąż ssący do wlotu ssącego urządzenia, pchając wąż do przodu, aż pewnie osiadzie we wlocie. Połączyć dwie rury z uchwytem węża i skręcić je w celu prawidłowego zmontowania. Przymocować do rury odpowiednią dyszę. Dyszę należy dobrać do zasysanego materiału. Włożyć wtyczkę do odpowiedniego gniazda elektrycznego. Ustawić wyłącznik elektryczny w położeniu 1, aby uruchomić silnik. Niektóre warianty są wyposażone w dwa silniki/wentylatory i dwa wyłączniki elektryczne – jeden dla każdego silnika.
- 2.2 Przed zasysaniem cieczy**
- UWAGA**
-  Urządzenie jest wyposażone w system pływakowy, który odcina przepływ powietrza przez urządzenie, jeśli osiągnięty zostanie maksymalny poziom cieczy. Nie zasysać płynów, jeśli pływak nie znajduje się na miejscu.  
W tym celu: poluzować zatrzask z przodu pokrywy silnika. Następnie otworzyć pokrywę silnika. Upewnić się, że kosz pływaka i zawór pływakowy są zamontowane na płytce filtra. Ponowne montowanie: założyć pokrywę silnika na pojemnik. Następnie docisnąć zatrzask, aby zabezpieczyć pokrywę silnika. Do zasysania wody z dodatkiem detergentów pianiących należy zawsze używać chemicznego środka przeciwpieniącego. Używać środków przeciwpieniących zalecanych przez producenta.  
Zasysanie mokrej piany: w modelach dwusilnikowych należy zawsze uruchamiać tylko jeden silnik, aby uniknąć nadmiernego spieniania, i sprawdzać, czy współczynnik napełnienia pojemnika jest właściwy.
- 2.3 Zasysanie cieczy** Urządzenie jest wyposażone w pływak, który odcina przepływ powietrza przez urządzenie, jeśli osiągnięty zostanie maksymalny poziom cieczy. W takim przypadku dźwięk dochodzący z silnika zmieni się, a moc zasysania zauważalnie spadnie. Należy wówczas wyłączyć urządzenie. Odłączyć urządzenie od gniazda.
- 2.4 Opróżnianie po zasysaniu cieczy** Przed opróżnieniem pojemnika odłączyć odkurzacz. Zawsze po zasysaniu cieczy opróżniać i czyścić pojemnik oraz system pływakowy. Nie zasysać płynów, jeśli system pływakowy i filtr(y) nie są założone.
- 2.5 Opróżnianie: MAXXI II 35 I** Zwolnić przedni zatrzask, ciągnąc jego dolną część do zewnątrz, dopóki silnik nie zostanie zwolniony. Otworzyć i zdjąć pokrywę silnika. Wyjąć z odkurzacza system pływakowy i filtr(y). Wyciągnąć wąż z wlotu. Opróżnić pojemnik, przechylając go do tyłu i wylewając ciecz do odpływu itp. Przed ponownym założeniem pokrywy silnika na pojemnik należy wytrzeć zawór pływakowy i kosz pływaka wilgotną ściereczką. Ponownie założyć filtr(y) i pokrywę silnika na pojemnik. Zabezpieczyć pokrywę silnika przednim zatrzaskiem.

## 2.6 Opróżnianie: MAXXI II 55/75 I

Wąż spustowy: model MAXXI II jest wyposażony w wąż spustowy. Odłączyć wąż spustowy od uchwytu, wyciągając go z odkurzacza w dół. Umieścić koniec węża spustowego w pobliżu odpływu, a następnie usunąć zaślepkę z wylotu węża. Obecność ciśnienia zerowego spowoduje odprowadzenie cieczy ze zbiornika.

Opróżnianie przez dzióbek pojemnika: zdjęć gumową zaślepkę z tyłu pojemnika. Wąż spustowy musi być podłączony w trakcie opróżniania przez pojemnik. Jedną ręką chwycić uchwyt u dołu pojemnika i zwolnić blokadę. Aby zapobiec ruchowi wózka, zastawić jego spód stopą. Przechylić pojemnik do tyłu i wylać ciecz do odpływu itp.

Otworzyć pokrywę silnika i wytrzeć zawór pływakowy oraz kosz pływaka wilgotną ściereczką.

Zamknąć pokrywę silnika na pojemniku. Zabezpieczyć przedni zatrzask.

### UWAGA



Nie zbliżać dłoni czy palców itp. do mechanizmu przechylnego w trakcie opróżniania pojemnika.

## 2.7 Opróżnianie po zasysaniu materiału suchego

Przed przystąpieniem do opróżniania po zasysaniu materiału suchego należy wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Regularnie sprawdzać filtry i worek na kurz. Zwolnić zatrzask, ciągnąc do zewnątrz, dopóki pokrywa silnika nie zostanie zwolniona. Otworzyć pokrywę silnika.

**Filtr kasetowy:** aby wyczyścić filtr, można nim potrząsać, wyszczotkować go lub umyć. Przed ponownym użyciem należy poczekać, aż filtr wyschnie. Następnie należy sprawdzić filtr silnika i wymienić go, jeśli jest zapchany.

**Worek na kurz:** sprawdzić worek pod kątem współczynnika napelnienia. W razie potrzeby wymienić worek na kurz. Wyjąć stary worek. W celu założenia nowego worka należy przełożyć kartonowy element z gumową membraną przez wlot odkurzacza. Upewnić się, że gumowa membrana wystaje za wypust na wlocie odkurzacza.

Po opróżnieniu: zamknąć pokrywę silnika na pojemniku. Zabezpieczyć przednim zatrzaskiem. Nie zasysać suchego materiału, jeśli filtr kasetowy lub filtr workowy i worek na kurz nie są założone. Wydajność odkurzacza zależy od wielkości i jakości filtra oraz worka na kurz. Należy zatem używać wyłącznie oryginalnych filtrów i worków na kurz.

# 3 Konserwacja

## 3.1 Konserwacja systemu pływakowego

Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Zawsze po zasysaniu cieczy opróżnić i oczyścić pojemnik oraz system pływakowy. Zwolnić przedni zatrzask, ciągnąc do zewnątrz, dopóki pokrywa silnika nie zostanie zwolniona. Otworzyć pokrywę silnika. Następnie poluzować kosz pływaka, obracając go w lewo. Wyjąć cały system pływakowy z pokrywy silnika. Przed wlotem silnika znajduje się filtr. Sprawdzić filtr silnika. Jeśli filtr jest zapchany, należy go wymienić. Przed ponownym założeniem pokrywy silnika na pojemnik należy wytrzeć zawór pływakowy i kosz pływaka wilgotną ściereczką. Następnie założyć zawór pływakowy na kosz pływaka. Upewnić się, że uszczelniona powierzchnia zaworu pływakowego jest skierowana do góry w stronę pokrywy silnika. Aby założyć kosz pływaka, należy dopasować strzałkę na koszu do drugiej strzałki. Następnie wkręcić kosz pływaka, obracając go w prawo.

### 3.2 Konserwacja

Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyjąć wtyczkę z gniazda. Przed użyciem urządzenia upewnić się, że częstotliwość i napięcie na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom sieci zasilającej.

Specyfikacje i parametry mogą zostać zmienione bez uprzedzenia. Akcesoria pokazane na ilustracjach mogą się różnić w zależności od modelu.

Przechowywać odkurzacza w suchym miejscu. Odkurzacza został zaprojektowany do długotrwałej i intensywnej eksploatacji. Filtry należy wymieniać w zależności od przepracowanych godzin. Czyścić pojemnik suchą ściereczką i niewielką ilością środka do nadawania połysku w aerozolu.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat serwisu posprzedażnego należy skontaktować się z dystrybutorem.

## 4 Po użyciu odkurzacza

### 4.1 Po użyciu

Wyjąć wtyczkę z gniazda, jeśli urządzenie nie będzie używane. Zwinąć kabel, zaczynając przy urządzeniu. Kabel zasilania można owinąć wokół uchwytu/haków na pokrywie silnika lub pojemniku. Niektóre warianty odkurzacza mają specjalne miejsca przeznaczone do przechowywania akcesoriów.

### 4.2 Transport

- Przed transportowaniem zbiornika zanieczyszczeń należy zamknąć wszystkie blokady.
- Należy zdjąć pokrywę silnika/pojemnik z wózka (MAXXI II 55/75).
- Nie przechylać odkurzacza, jeśli w zbiorniku zanieczyszczeń znajduje się płyn.
- Nie używać haków dźwigowych do podnoszenia odkurzacza.

### 4.3 Przechowywanie

Przechowywać urządzenie w suchym miejscu zabezpieczonym przed mrozem.

### 4.4 Gwarancja

Niniejsza gwarancja podlega ogólnym zasadom prowadzenia działalności przez firmę Nilfisk ALTO.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikające z niedozwolonych modyfikacji urządzenia, korzystania z niewłaściwych szczotek, a także użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem.

### 4.5 Recykling odkurzacza

Wyłączyć z użytku stary odkurzacza.

1. Odłączyć odkurzacza od zasilania.
2. Przeciąć kabel zasilania.
3. Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami domowymi.



Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/WE w sprawie urządzeń elektrycznych i elektronicznych zużyte urządzenia muszą być składowane osobno i usuwane w bezpieczny dla środowiska sposób.

**Deklaracja zgodności UE**

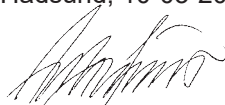
My,  
Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby  
DANIA

Niniejszym oświadczamy, że  
Produkt VAC - Commercial - Wet/Dry  
Opis: 220-240V, 50-60 Hz, IP24  
Typ: MAXXI II

Spełniają wymogi poniższych norm:  
EN 60335-1:2012+A11:2014  
EN 60335-2-69:2012  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009  
EN 61000-3-3:2008  
EN 50581:2012

Zgodnie z postanowieniami następujących aktów prawnych:  
Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE  
Dyrektywa EMC 2004/108/WE 19-4-2016;  
20-4-2016: Dyrektywa EMC 2014/30/WE  
Dyrektywa RoHS 2011/65/WE

Hadsund, 10-03-2016



Anton Sørensen  
Senior Vice President, Global R&D

Specyfikacje

	MAXXI II 35	MAXXI II 55/75 1 silnik	MAXXI II 55/75 2 silniki	MAXXI II 35	MAXXI II 55/75 1 silnik	MAXXI II 55/75 2 silniki	MAXXI II 35	MAXXI II 55/75 1 silnik	MAXXI II 55/75 2 silniki	MAXXI II 35	MAXXI II 55/75 1 silnik
Dopuszczalne napięcie (V)	220-240V	220-240V	220-240V	120V	120V	120V	120V	120V	120V	100V	100V
Moc	1250	1250	2400	1100	1100	2400	1100	1100	2000	1250	1200
Stopień ochrony (wilgoć, kurz)	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Klasa ochrony (elektryczna)	II □	II □	II □	II □	II □	II □	II □	II □	II □	II □	II □
Przepływ powietrza	48	48	72	45	40	72	45	40	64	48	42
Podciśnienie	20	20	21	20	18	21	20	18	19	20	18
Siła zasysania	250	250	390	220	170	390	220	170	340	250	200
Ciśnienie akustyczne IEC 704	81	82	84	81	82	84	81	82	84	81	82
Ciśnienie akustyczne BS 5415	62	64	66	62	64	66	62	64	66	62	64
Wibracje ISO 5349	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1
Pojemność zbiornika	35	55/75	55/75	35	55/75	55/75	35	55/75	55/75	35	55/75
Ciężar	12,5	24,5/27	25,5/28	12,5	24,5/27	25,5/28	12,5	24,5/27	25,5/28	12,5	24,5/27

Specyfikacje i parametry mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.



## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfi sk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Brøndby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
www.nilfi sk.com

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfi sk srl.  
Edifi cio Central Park  
Herrera 1855, 6th fl oor/604  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1571  
www.nilfi sk.com.ar

### AUSTRALIA

Nilfi sk Pty Ltd  
Unit 1/13 Bessemer Street  
Blacktown NSW 2148  
Tel.: (+61) 2 98348100  
www.nilfi sk.com.au

### AUSTRIA

Nilfi sk GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Tel.: (+43) 662 456 400 90  
www.nilfi sk.at

### BELGIUM

Nilfi sk n.v.s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationalelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Tel.: (+32) 14 67 60 50  
www.nilfi sk.be

### BRAZIL

Nilfi sk do Brasil  
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550  
40 Andar, Sala 03  
SP - 04571-000 Sao Paulo  
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744  
www.nilfi sk.com.br

### CANADA

Nilfi sk Canada Company  
240 Superior Boulevard  
Mississauga, Ontario L5T 2L2  
Tel.: (+1) 800-668-8400  
www.nilfi sk.ca

### CHILE

Nilfi sk S.A. (Comercial KCS Ltda)  
Salar de Llamara 822  
8320000 Santiago  
Tel.: (+56) 2684 5000  
www.nilfi sk.cl

### CHINA

Nilfi sk  
4189 Yindu Road  
Xinzhuang Industrial Park  
201108 Shanghai  
Tel.: (+86) 21 3323 2000  
www.nilfi sk.cn

### CZECH REPUBLIC

Nilfi sk s.r.o.  
VGP Park Horní Počernice  
Do Čertous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 244 090 912  
www.nilfi sk.cz

### DENMARK

Nilfi sk Danmark A/S  
Industrivej 1  
Hadsund, DK-9560  
Tel.: 72 18 21 20  
www.nilfi sk.dk

### FINLAND

Nilfi sk Oy Ab  
Koskelontie 23 E  
02920 Espoo  
Tel.: (+358) 207 890 600  
www.nilfi sk.fi

### FRANCE

Nilfi sk SAS  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91978 Courtabouef Cedex  
Tel.: (+33) 169 59 87 00  
www.nilfi sk.fr

### GERMANY

Nilfi sk GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg  
Tel.: (+49) (0)7306/72-444  
www.nilfi sk.de

### GREECE

Nilfi sk A.E.  
Αναπαύσεως 29  
Κορωπί T.K. 194 00  
Tel.: (30) 210 9119 600  
www.nilfi sk.gr

### HOLLAND

Nilfi sk B.V.  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 036 5460760  
www.nilfi sk.nl

### HONG KONG

Nilfi sk Ltd.  
2001 HK Worsted Mills  
Industrial Building  
31-39, Wo Tong Tsui St.  
Kwai Chung, N.T.  
Tel.: (+852) 2427 5951  
www.nilfi sk.com

### HUNGARY

Nilfi sk Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy  
Tel.: (+36) 24 475 550  
www.nilfi sk.hu

### INDIA

Nilfi sk India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th fl oor, Unit  
No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Tel.: (+91) 22 6118 8188  
www.nilfi sk.in

### IRELAND

Nilfi sk  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38  
www.nilfi sk.ie

### ITALY

Nilfi sk SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: (+39) (0) 377 414021  
www.nilfi sk.it

### JAPAN

Nilfi sk Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45548 2571  
www.nilfi sk.com

### MALAYSIA

Nilfi sk Sdn Bhd  
Sd 33, Jalan KIP 10  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: (60) 3603 627 43 120  
www.nilfi sk.com

### MEXICO

Nilfi sk de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Pirineos #515 Int.  
60-70 Microparque  
Industrial WSantiago  
76120 Queretaro  
Tel.: (+52) (442) 427 77 00  
www.nilfi sk.com

### NEW ZEALAND

Nilfi sk Limited  
Danish House  
6 Rockridge Avenue  
Penrose, Auckland 1061  
Tel.: (+64) 9526 3890  
www.nilfi sk.com.au

### NORWAY

Nilfi sk AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 80  
www.nilfi sk.no

### PERU

Nilfi sk S.A.C.  
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-  
Perú  
Lima  
Tel.: (511) 435-6840  
www.nilfi sk.com

### POLAND

Nilfi sk Sp. Z.O.O.  
Millenium Logistic Park  
ul. 3 Maja 8, Bud. B4  
05-800 Pruszków  
Tel.: (+48) 22 738 3750  
www.nilfi sk.pl

### PORTUGAL

Nilfi sk Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edifi cio 1, 1° A  
P2710-089 Sintra  
Tel.: (+351) 21 911 2670  
www.nilfi sk.pt

### RUSSIA

Nilfi sk LLC  
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st  
127015 Moscow  
Tel.: (+7) 495 783 9602  
www.nilfi sk.ru

### SINGAPORE

Den-Sin  
22 Tuas Avenue 2  
639453 Singapore  
Tel.: (+65) 6268 1006  
www.densin.com

### SLOVAKIA

Nilfi sk s.r.o.  
Bancikovej 1/A  
SK-821 03 Bratislava  
Tel.: (+421) 910 222 928  
www.nilfi sk.sk

### SOUTH AFRICA

WAP South Africa  
12 Newton Street  
Spartan 1630  
Tel.: (+27) 11 975 7060  
www.wap.com.za

### SOUTH KOREA

Nilfi sk Korea  
3F Duksoo B/D, 317-15  
Sungsoo-Dong 2Ga  
Sungdong-Gu, Seoul  
Tel.: (+82) 2497 8636  
www.nilfi sk.co.kr

### SPAIN

Nilfi sk S.A.  
Torre d'Ara,  
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª  
08302 Mataró  
Tel.: (34) 93 741 2400  
www.nilfi sk.es

### SWEDEN

Nilfi sk AB  
Taljegårdsgatan 4  
431 53 Mölndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
www.nilfi sk.se

### SWITZERLAND

Nilfi sk AG  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelz  
9500 Wil  
Tel.: (+41) 71 92 38 444  
www.nilfi sk.ch

### TAIWAN

Nilfi sk Ltd  
Taiwan Branch (H.K)  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 00 22 68  
www.nilfi sk.tw

### THAILAND

Nilfi sk Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2275 5630  
www.nilfi sk.co.th

### TURKEY

Nilfi sk A.S.  
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7  
Ümraniye, 34775 Istanbul  
Tel.: +90 216 466 94 94  
www.nilfi sk.com.tr

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfi sk Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Tel.: (+971) (0) 655-78813  
www.nilfi sk.com

### UNITED KINGDOM

Nilfi sk Ltd.  
Nilfi sk House, Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel.: (+44) (0) 1768 868995  
www.nilfi sk.co.uk

### UNITED STATES

Nilfi sk Inc.  
14600 21st Avenue North  
Plymouth, MN-55447  
Tel.: (+1) 800-989-2235  
www.nilfi sk.com

### VIETNAM

Nilfi sk Vietnam  
No. 51 Doc Ngu Str.  
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh  
Hanoi  
Tel.: (+84) 761 5642  
www.nilfi sk.com